



2025-06-21

Und in der Tat: der unermesslich reichen, stets sich erneuernden Natur gegenüber wird der Mensch, soweit er auch in der wissenschaftlichen Erkenntnis fortgeschritten sein mag, immer das sich wundernde Kind bleiben und muß sich stets auf neue Überraschungen gefaßt machen.

Max Planck, *Sinn und Grenzen der exakten Wissenschaft* (Vortrag gehalten im November 1941)

And as a matter of fact, in the face of the immeasurably abundant, eternally self-renewing nature, man, as far as he may be advanced in scientific knowledge, will always be a child who keeps wondering and must be on the alert for meeting with new surprises at all times.

Max Planck, *Significance and boundaries of the exact science* (speech held in November 1941)

实际上，在无比丰盈、持续自我更新的大自然面前，即使人或许拥有相当的科学知识储备，他永远是一个好奇的孩子，始终要准备好迎接新的惊喜。

马克斯·普朗克，精确科学的意义和边界（演讲，1941年11月）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室